

# Dire la poésie

cycle 3

# Poèmes à plusieurs voix

## Pourquoi dire un texte à plusieurs voix?

- Permettre une approche des textes qui varient les entrées de compréhension et de perception
- Donner une nouvelle dynamique à l'exercice de récitation
- Provoquer une écoute différente du texte et qui différera autant de fois que la proposition de diction sera autre
- Inventer une mise en espace différente
- Favoriser la coopération entre élèves

## Différentes polyphonies :

**Le chœur** : tous les enfants disent en même temps un même poème

Recommandations:

- choisir un texte court
- rythme marqué (pour favoriser une diction claire)

Variantes:

- un chef de chœur impose le rythme et la modulation de voix
- alternance entre diction individuelle et diction par le chœur

**Le texte partagé** : chaque élève prend en charge une partie du texte

Recommandations:

- choisir un poème qui peut facilement être partagé
- privilégier les textes dont la polyphonie magnifiera l'écriture ou le sens

Variantes:

- le nombre de participants (de 2 à la classe entière)
- le mode de partage (chacun un vers / une strophe / ...)

**Le dialogue , vers le théâtre** : exploitation de la forme à plusieurs voix de certains poèmes

## Locataires

J'ai dans mon cartable, (C'est épouvantable !)

Un alligator

Qui s'appelle Hector.

J'ai dans ma valise

(Ça me terrorise !)  
Un éléphant blanc  
Du nom de Roland.  
*J'ai dans mon armoire*  
(Mon Dieu, quelle histoire !)  
*un diplodocus*  
*Nommé Spartacus.*  
Mais pour moi le pire,  
C'est sous mon chapeau  
D'avoir un vampire  
Logé dans ma peau.

**Jean-Luc Moreau**

Proposition

*Partage des voix :*

- un élève par police
- l'enseignant annonce le titre
- la classe entière dit le nom de l'auteur

*Mise en espace :*

- Un élève est assis sur une chaise : texte entre parenthèse et paragraphe final
- Tour à tour trois élèves viennent s'allonger sur le banc à côté de lui comme s'ils étaient chez le psychiatre
- Pour dire le paragraphe final l'élève assis se lève et s'adresse au public puis part en courant.

*Mise en voix :*

- les 3 patients parlent sur le ton de la confiance
- l'élève qui les écoute doit être de plus en plus angoissé

L'enfant qui battait la campagne

**Vous me copierez deux cents fois le verbe :**  
**Je n'écoute pas. Je bats la campagne.**

Je bats la campagne, tu bats la campagne,  
Il bat la campagne à coups de bâton.

*La campagne ? Pourquoi la battre ?  
Elle ne m'a jamais rien fait.*

*C'est ma seule amie, la campagne.  
Je baye aux corneilles, je cours la campagne.*

*Il ne faut jamais battre la campagne :*

**On pourrait casser un nid et ses oeufs.**

*On pourrait briser un iris, une herbe,  
**On pourrait fêler le cristal de l'eau.***

**Je n'écouterai pas la leçon.  
Je ne battraï pas la campagne.**

*Claude Roy*

Proposition

*Partage des voix :*

- un élève fait le maître (2 premiers vers)
- 6 élèves

*Mise en espace :*

- Un maître debout
- 6 élèves assis sur des chaises face public, comme s'ils étaient en classe

*Mise en voix :*

- le maître commence, très menaçant
- le premier élève dit son texte comme s'il était en train de copier sa punition
- un autre élève se lève et s'interroge
- les autres se lèvent tour à tour en disant leur texte
- Pour les deux derniers vers ils sont tous debout, bras croisés, et fixent le maître. Ils parlent d'un ton péremptoire.

La chasse à l'enfant

*Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !  
Au-dessus de l'île on voit des oiseaux  
Tout autour de l'île il y a de l'eau  
Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !  
Qu'est-ce que c'est que ces hurlements*

*Bandit ! Voyou ! Voyou ! Chenapan !*

C'est la meute des honnêtes gens  
Qui fait la chasse à l'enfant

Il avait dit j'en ai assez de la maison de redressement  
Et les gardiens à coup de clefs lui avaient brisé les dents  
Et puis ils l'avaient laissé étendu sur le ciment  
*Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !*

Maintenant il s'est sauvé  
Et comme une bête traquée  
Il galope dans la nuit  
Et tous galopent après lui  
Les gendarmes les touristes les rentiers les artistes

*Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !*  
C'est la meute des honnêtes gens  
Qui fait la chasse à l'enfant

Pourchasser l'enfant, pas besoin de permis  
Tous le braves gens s'y sont mis  
Qu'est-ce qui nage dans la nuit  
Quels sont ces éclairs ces bruits  
C'est un enfant qui s'enfuit  
On tire sur lui à coups de fusil

*Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !*  
Tous ces messieurs sur le rivage  
Sont bredouilles et verts de rage

*Bandit ! Voyou ! Voleur ! Chenapan !*  
Rejoindras-tu le continent rejoindras-tu le continent ?

Au-dessus de l'île on voit des oiseaux  
Tout autour de l'île il y a de l'eau.

Jacques Prévert

Proposition

*Partage des voix :*  
– un récitant

- un chœur : *bandit voyou ...*

*Mise en espace :*

- un élève au centre: le récitant / l'enfant
- le chœur en cercle tout autour

*Mise en voix :*

- le chœur: à chaque réplique
  - monte en intensité
  - avance d'un pas
- le récitant raconte l'histoire sobrement
- « Rejoindras tu le continent » : on ne le voit plus, avalé par le chœur
- Il en ressort en rampant pour dire les derniers vers, d'un ton rêveur

## *Autre texte à dire à plusieurs voix*

<b>Question</b>
-----------------

Qu'est-ce que la nuit?  
Qu'est ce que tu en penses?  
Qu'est ce que tu dirais, toi?

– la nuit c'est une porte.  
Les portes cachent toujours quelques chose.

- La nuit, c'est une pèlerine.  
Les pèlerines – et davantage encore – les pèlerins  
C'est pour aller loin.

La nuit c'est une porte?  
La nuit c'est un manteau?

Je suspendrai le jour à mon portemanteau  
Et me glisserai dans la nuit.

Jacques Poitevin

# Poèmes avec accompagnement sonore

## Pourquoi associer un poème avec des bruitages ou de la musique?

- Permettre une approche des textes qui varient les entrées de compréhension et de perception
- Donner une nouvelle dynamique à l'exercice de récitation
- Provoquer une écoute différente du texte et qui différera autant de fois que la proposition d'accompagnement sera autre
- Favoriser l'effort conjoint entre élèves

## Recommandations:

Cette accompagnement sonore des poèmes ne doit pas entraver l'écoute du texte mais le rendre au contraire plus vivant et touchant

## Différents accompagnements sonores :

### Les bruitages :

- réalisés à partir d'objets du quotidien (bruit de pages, sac qui tombe...
- percussions corporelles
- réalisés avec la voix

### Les percussions et autres petits instruments :

- triangle, grelots, claves, maracas, bâtons de pluie, tambourin, tuyaux harmoniques
- flute, xylophone, ...
- instruments réalisés par les élèves

## Où avez-vous la tête?

- Mais où donc avez-vous la tête?  
Mais à quoi donc pensez-vous?

- J'ai la tête près du bonnet,  
J'ai la cervelle à tous les vents.

- Mais où donc avez-vous les jambes?  
Mais où donc vous encourez-vous?

- J'ai pris mes jambes à mon cou  
J'ai mis mes jambes au grand air.

- Mais où donc avez-vous les yeux?  
Vous me rendez vraiment soucieux

- Je n'ai pas les yeux dans ma poche.  
Je les ai clairs comme eau de roche.

- Mais où donc avez-vous le coeur?  
Vous voulez faire mon malheur?

- J'ai le cœur qui chante à tue-tête  
Les grandes personnes, c'est bête!

Claude Roy

## Proposition

### *Mise en place :*

- 1 élèves qui tiennent chacun un rôle: l'adulte / l'enfant
- 5 élèves avec chacun un instrument

### *Mise en son :*

La recherche des propositions sonores se fait en collectif. Avec ou sans instruments, on propose, on essaie, bref, on cherche de quoi se faire un répertoire collectif.

On choisit ensemble une proposition par image évoquée. Celle-ci sera jouée par le groupe d'élèves pour accompagner le récitant.

- Un son pour accompagner les paroles de l'adulte
- Un son différent à chaque réplique de l'enfant



## Les deux sorcières

Deux sorcières en colère  
Se battaient pour un balai  
C'est le mien, dit la première,  
Je le reconnais !  
Pas du tout, répondit l'autre,  
Ce balai n'est pas le votre,  
C'est mon balai préféré,  
Il est en poils de sanglier,  
Et je tiens à le garder !  
Le balai en eut assez,  
Alors soudain il s'envola  
Et les deux sorcières  
Restèrent  
Plantées là !

CORINNE ALBAUT

*Mise en place :*

- 1 récitant
- 2 sorcières
- les bruiteurs et musiciens

*Mise en son :*

La recherche des propositions sonores se fait en collectif (bruitage et instruments)

*Quelques propositions à titre d'exemple.*

	Cacophonie de sons et instruments Arrêt net
<b>Deux sorcières en colère Se battaient pour un balai</b>	Son bref, type claves, wood bloc...
<i>C'est le mien (clang), dit la première, Je le reconnais ! (bing)</i>	Bruitage: imitation des coups que l'on imagine assénés par les sorcières

<p>Pas du tout (paf), répondit l'autre,  Ce balai n'est pas le votre, (schlack)  C'est mon balai préféré, (bong)  Il est en poils de sanglier, (toc)  Et je tiens à le garder ! (bam)</p>	<p>Son bref, type claves, wood bloc...</p>
<p>Le balai en eut assez,  Alors soudain il s'envola (ZOOM)  Et les deux sorcières  Restèrent  Plantées là !</p>	<p>Son bref, type claves, wood bloc..  Bruitage  silence  silence  clochette</p>

## *Autre texte à accompagner*

<b>L'orage</b>
----------------

Au lever du jour le soleil dormait.  
Rien! Pas un rayon! Pas une lumière!  
Cinglante et grise, la pluie tombait.

Eclairs et lueurs, bruits sourds du tonnerre.  
Noir et blanc, l'orage se déchaîna.

Ce spectacle sortant de l'ordinaire,  
Irréel et fou, peu à peu changea:  
Et le calme est revenu sur la terre.  
L'arc-en-ciel enfin nous illumina.

Jacques Mercier

# Des poèmes à lire et à écrire

## Pour aller vers la production d'écrit

- Permettre une approche des textes différente, sur le mode de l'enquête
- Donner une nouvelle dynamique à l'exercice de lecture de la poésie
- Favoriser l'effort conjoint entre élèves pour décrypter le secret de fabrication

## Remarques:

- Les textes proposés ne sont que des suggestions. Il en existe bien sûr beaucoup d'autres possibles

## Mise en œuvre pédagogique

- Chaque groupe reçoit un lot de textes à analyser pour trouver la règle d'écriture.
- Chaque groupe produit ensuite un texte collectif mettant en œuvre la règle découverte
- Chaque élève peut ensuite produire un texte individuellement
- Langue orale: la mise en commun permet de travailler sur
  - l'oralisation des poèmes (d'auteurs ou produits)
  - la présentation du travail réalisé et l'explication de la règle d'écriture découverte
  - la formulation de consigne pour permettre aux autres élèves d'utiliser la règle d'écriture à leur tour.

## Acrostiches

Elle...

Passionnelle, engagée,  
Ouverte sur le monde  
Essentielle et vivante  
Sensuelle de par ses ondes  
Île aux mille surprises  
Elle coule comme du sable...

\*

Lui...

Plus fougueux que la foudre  
On le dit prétentieux  
Éternel amoureux  
Mettant le feu aux poudres  
Émouvoir lui tient à cœur

Sylvain Resse-Marest

Longues oreilles  
Avec de grandes dents  
Petit nez qui remue  
Il mange des carottes et pain dur  
N'avez-vous pas trouvé?

Violette Bordon

Pas un son ne sort de sa bouche  
Oh, non,  
Il fait des bulles  
Sans poils ni plumes  
Sans pattes non plus  
Œil rond  
N'est-ce pas qu'il brille?

Violette Bordon

Pour un ciel qui s'ouvre  
La terre devient plus ronde  
Une fleur lape  
Insolemment les larmes de l'été  
Entraînant l'abeille dans un rêve mouillé.

Anne-Marie Derèse

## Vers en écho

### L'écho du printemps (extrait)

Quand revient le joli printemps,  
Temps  
De la joie et de la jeunesse,  
Naissent  
les fleurs, les chansons, les poèmes.  
Aime  
Les poèmes, les chant, les fleurs:  
Leur  
Joie deviendra la tienne, alors,  
L'or  
De ce temps sera ta fortune!

Claudette Villa-Chantrie

### Manoir secret

Lorsque j'étais enfant  
Fan-  
Tômes et sorcières  
Sièrent  
Dans un secret manoir  
Noir  
Le toit d'une cage où  
Jou-  
Aient de cruels reptiles  
D'iles.

Gérard Le Gouic

## Monorime

### L'orchestre

Dans l'orchestre des fanfarons  
Le cochon  
Joue du violon  
Le hérisson  
Joue du clairon  
Le mouton  
Joue du basson  
Le dindon  
Joue de l'accordéon  
  
Et celui qui joue du cornet à pistons?  
C'est l'éléphon...

Louis Guilbaud

### Un petit rien

Un grammairien  
Norvégien,  
Voulant devenir historien  
S'enquit auprès d'un presbytérien  
Pour savoir comment en prendre le chemin.  
Plaît-il? Lui répondit l'épicurien  
Tu n'es déjà qu'un vaurien,  
Un bon à rien,  
Et tu veux devenir victorien,  
Napoléonien,  
peut-être même pyrrhonien!  
Reste donc grammairien,  
Et occupe-toi de tes collégiens  
Qui en ont bien besoin.

Marc Etienne

## Enchaînement

Si tu vas à la mer

Leila

Si tu vas à la mer

Ma

Merci de lui chuchoter  
Tes vagues la belle  
Bêlent gentiment  
Mens pas à l'océan  
Entends-tu  
Tu le regretterais  
Raison ou pas  
Passe ton chemin  
Mains dans l'eau  
L'eau à la bouche  
Bouche bée  
Bêche le vent  
Vante l'air  
Erre ainsi  
Si tu vas à la mer  
Merci de lui chuchoter...

Patrick Huré

Maman  
M'embrasse  
Brasse mes longs cheveux  
Veut que je grimace  
Masse ses soucis

Scie la mauvais branche  
Branche un gros soleil  
Leila sur la vie  
Vite! Vite! Vite!

Gilles Brulet